



# Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

## A. Введение

С января 2022 года ЮНФПА требует от своих неправительственных партнеров иметь заполненный профиль на [партнерском портале ООН](#) прежде чем подписывать рабочий план с ЮНФПА. Неправительственные партнеры (включая потенциальных партнеров) управляют своими организационными профилями непосредственно в UNPP и подают заявки на различные возможности партнерства, предоставляемые агентствами ООН, состоящими в UNPP.

Начиная с января 2024 года, ОГО-партнеры ЮНФПА будут использовать свои учетные данные UNPP для входа в систему QuantumPlus ЮНФПА, платформу, на которой ЮНФПА и его партнеры управляют финансовыми отчетами (FACE) и отчетами по мониторингу выполнения рабочих планов (WPR)<sup>1</sup>.

## B. Создание профиля в UNPP

Подробную инструкцию о том, как зарегистрироваться в UNPP, можно найти в разделе ресурсов UNPP [«Как зарегистрироваться в UNPP»](#). Точные шаги, которые необходимо предпринять для заполнения профиля в UNPP, будут зависеть от типа организации партнера, но все инструкции можно найти в разделе [«Создание и редактирование профиля организации»](#).

Партнеры ОГО, уже зарегистрированные в UNPP, должны убедиться, что их профили полны и актуальны, чтобы обеспечить плавный и быстрый процесс отбора. Пожалуйста, не забудьте указать в профиле, возглавляется ли ваша организация женщинами, коренными народами, беженцами или молодежью.

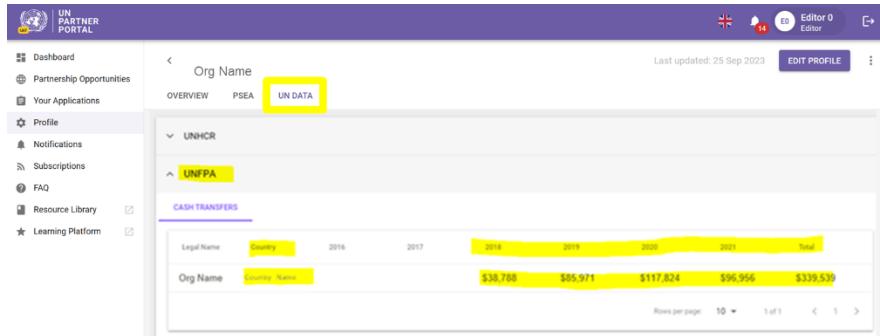
Для международных НПО обратите внимание, что профили вашей штаб-квартиры должны быть созданы до создания профилей национальных или местных офисов. После регистрации штаб-квартиры следуйте инструкциям, доступным в разделе [«Создание и редактирование профиля — профиль странового офиса МНПО»](#) если штаб-квартира вашей организации уже зарегистрирована, обратитесь непосредственно к ней для получения доступа к UNPP.

**Если у вас уже есть профиль UNPP и вы работали с ЮНФПА в течение последних 5 лет :**

- Просто убедитесь, что ваш профиль UNPP обновлен.
- Если вы ранее получали финансирование от ЮНФПА, данные о ваших прошлых расходах будут доступны в разделе «ЮНФПА» на вкладке «Данные ООН» в вашем профиле в ближайшем будущем .

<sup>1</sup> QuantumPlus заменяет предыдущий GPS ЮНФПА

# Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА



Legal Name	2016	2017	2018	2019	2020	2021	Total
Org Name	\$36,788	\$65,971	\$117,824	\$96,956	\$339,539		

- Если вы видите сообщение «Код партнера не предоставлен агентством», это, скорее всего, означает, что данные о расходах еще не связаны с вашим профилем.
- Каждый профиль партнера в UNPP имеет ID профиля. Этот ID представляет собой просто номер, идентифицирующий ваш профиль в UNPP, а не ваш партнерский код ЮНФПА. ID вашего профиля UNPP (выделен ниже) отображается в веб-адресе вашего браузера, когда вы заходите в свой профиль UNPP:



**Если у вас нет профиля UNPP, но вы работали с ЮНФПА в течение последних 5 лет :**

- Ваша организация может зарегистрироваться в UNPP по этой [ссылке](#).
- После того как вы зарегистрируетесь и заполните свой профиль, сообщите об этом своему контактному лицу в ЮНФПА , и они организуют привязку вашего профиля UNPP к вашему коду партнера ЮНФПА.

**Если у вас нет профиля UNPP и вы не работали с UNFPA в течение последних 5 лет :**

- Любая организация гражданского общества (неправительственные организации, общественные организации или академические учреждения), заинтересованная в партнерстве со структурами ООН, состоящими в UNPP, может [зарегистрироваться онлайн](#) после регистрации вы будете проинформированы о возможностях партнерства. Более подробную информацию о том, [как зарегистрироваться](#) можно найти непосредственно на странице регистрации UNPP в разделе «Ресурсы».

## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

Welcome to the UN Partner Portal  
Where UN Agencies and Civil Society Organizations Connect

UN Secretariat, UN Women, FAO, UNDP Crisis Bureau, UNFPA, UNHCR, UNICEF, WFP, IOM and WHO with operational support from UNICC, have joined forces to deliver the UN Partner Portal, a platform for Civil Society Organizations (CSOs) to engage with the UN on partnership opportunities. The UN Partner Portal is designed to facilitate a harmonised, efficient and easy collaboration between the UN and its partners.

Ask Rafiki!

Лицо, регистрирующее партнера ОГО, автоматически становится «Администратором» профиля UNPP. Очень важно не регистрировать свою организацию более одного раза.

### С. Доступ к платформе QuantumPlus ЮНФПА для управления финансовыми отчетами и отчетами о ходе мониторинга рабочего плана

QuantumPlus ЮНФПА доступен только лицам из числа партнеров ОГО, которые имеют активный рабочий план с ЮНФПА и указаны в разделе «Управление пользователями» своего профиля UNPP (см. [набор пользователей](#) ниже).

Наши партнеры из организаций гражданского общества будут использовать свои учетные данные UNPP для доступа к QuantumPlus по этой специальной ссылке: <https://unip.unfpa.org/>. Очень важно, чтобы вы не пытались получить доступ к QuantumPlus до тех пор, пока не получите учетные данные для входа в UNPP.

Доступ к QuantumPlus ЮНФПА представляет собой трехэтапный процесс:

- 1) Администратор партнера ОГО делает «настройку» пользователя в UNPP
- 2) Сотрудник ОГО регистрирует свой адрес электронной почты в UNPP и получает учетные данные для входа (ID пользователя и пароль).
- 3) Сотрудник ОГО входит в QuantumPlus ЮНФПА по специальной ссылке для ЮНФПА.

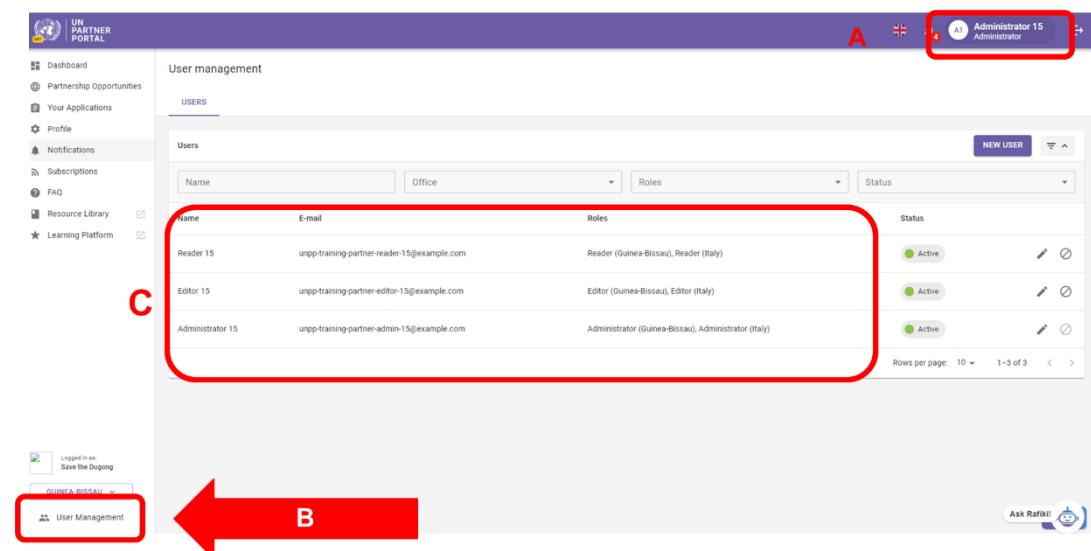
#### Настройка пользователя в UNPP

Администратор UNPP ОГО (A) отвечает за централизованное управление контактной информацией и ролями пользователей для всего своего персонала, которому будет

## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

разрешен доступ к его профилю UNPP и выполнение любого финансового или программного мониторинга в системе QuantumPlus ЮНФПА.

В разделе «Управление пользователями» UNPP (B) администратор добавляет имена, адреса электронной почты и роли<sup>2</sup> (C) лиц, которым будет предоставлен доступ к обеим системам. Обратите внимание: роли относятся только к профилю UNPP. В QuantumPlus роли пользователей назначит ЮНФПА.



The screenshot shows the 'User management' section of the UNPP portal. Area A highlights the top right corner where user roles are assigned. Area B highlights the left navigation bar with a red arrow pointing to it. Area C highlights the list of users with a red box, showing three entries: Reader 15, Editor 15, and Administrator 15, each with their respective email addresses and roles.

Name	E-mail	Roles	Status
Reader 15	unpp-training-partner-reader-15@example.com	Reader (Guinea-Bissau), Reader (Italy)	Active
Editor 15	unpp-training-partner-editor-15@example.com	Editor (Guinea-Bissau), Editor (Italy)	Active
Administrator 15	unpp-training-partner-admin-15@example.com	Administrator (Guinea-Bissau), Administrator (Italy)	Active

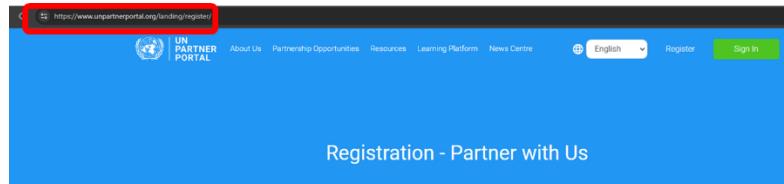
### Регистрация адреса электронной почты физического лица

Сотрудникам партнеров ОГО, указанным в разделе «Управление пользователями» своего профиля, необходимо зарегистрировать свой адрес электронной почты и получить пароль, который будет использоваться для доступа как к их профилю UNPP, так и к системе QuantumPlus ЮНФПА . Пожалуйста, следуйте инструкциям ниже и *не регистрируйтесь* по ссылке QuantumPlus ЮНФПА:

<sup>2</sup>Роли пользователей-партнеров: администратор, редактор и читатель.

## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

Шаг 1: Перейдите в [UNPP](https://www.unpartnerportal.org/landing/register)<sup>3</sup> и нажмите «Зарегистрироваться сегодня».



Who can partner?

Prospective Civil Society Organizations – non-government organizations, community-based organizations and academic institutions – interested in partnering with the UN Agencies on UN Partner Portal are encouraged to register to introduce themselves and their mission, structure, and experience to the UN.

The UN Agencies will partner with Civil Society Organizations that are committed to:

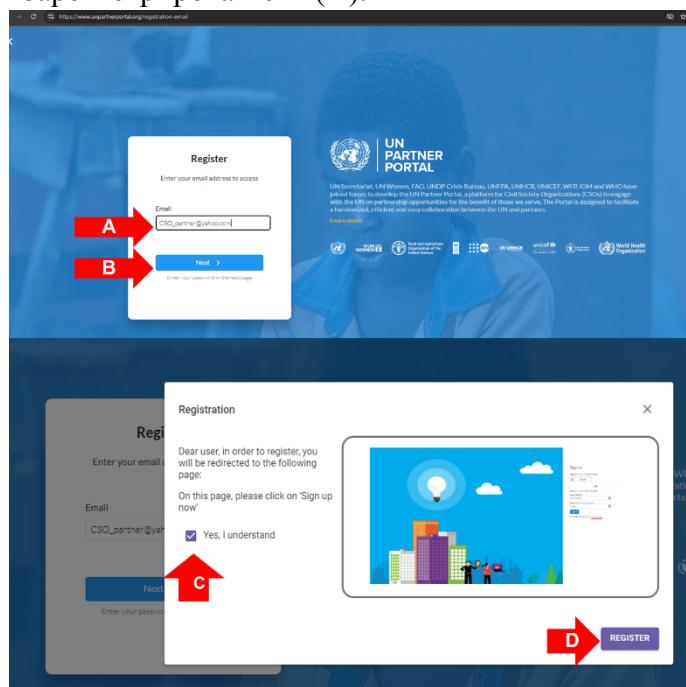
- Common humanitarian goals
- Core values of the United Nations
- The Principles of Partnership
- Good governance, including transparency, accountability and sound financial management

Is your organization interested in partnering with us?

[REGISTER TODAY](#)



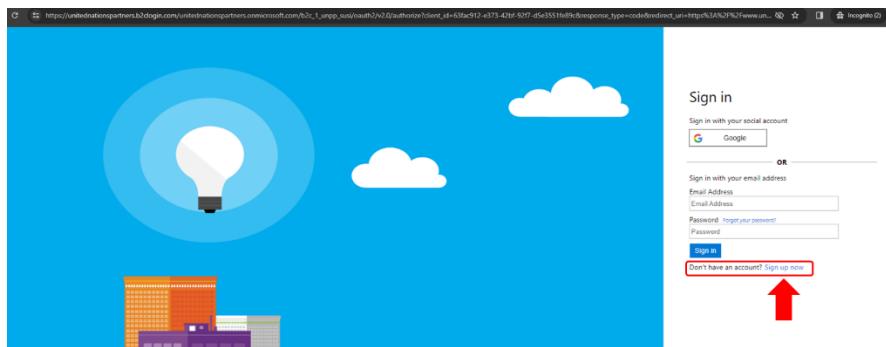
Шаг 2: Введите свой адрес электронной почты (A), нажмите «Далее» (B), подтвердите, что вы готовы перейти на другую страницу (C), и нажмите «Зарегистрироваться» (D).



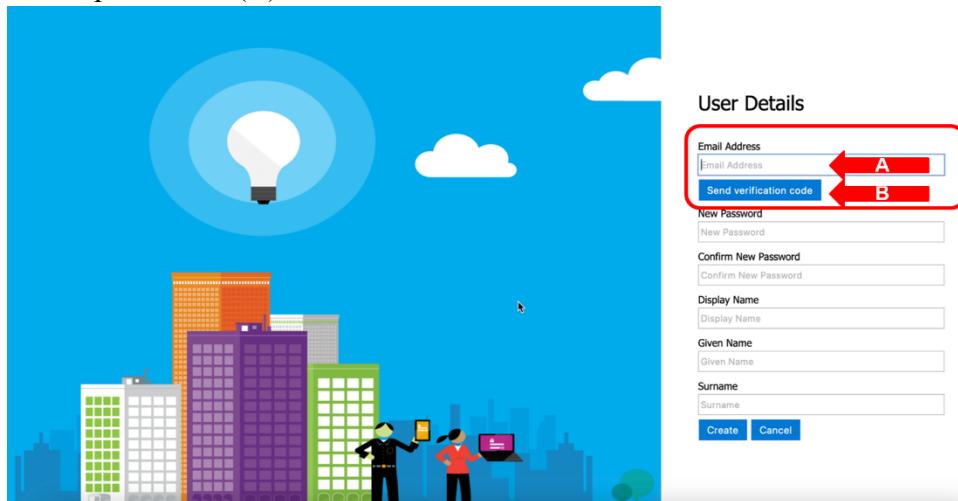
Шаг 3. Пользователи, впервые вступившие в систему, нажмите «Зарегистрироваться сейчас», чтобы зарегистрировать новый адрес электронной почты.

<sup>3</sup><https://www.unpartnerportal.org/landing/register/>

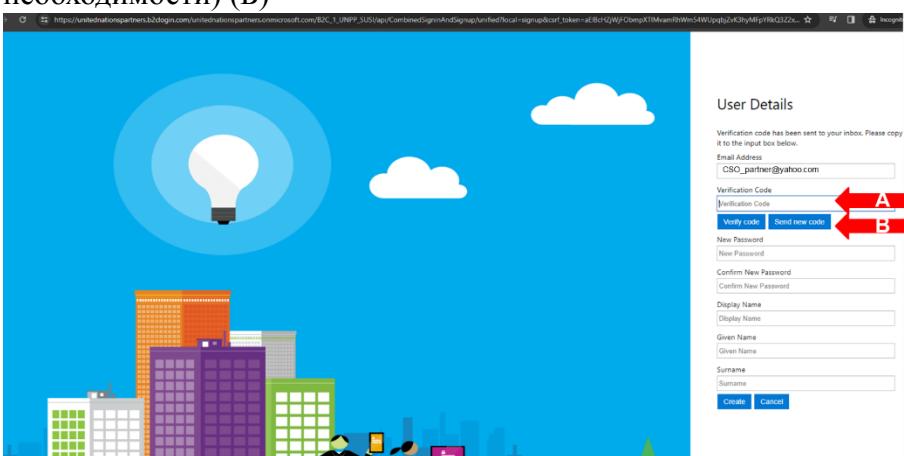
## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА



Шаг 4. Введите адрес электронной почты (A) и нажмите кнопку «Отправить код подтверждения» (B).



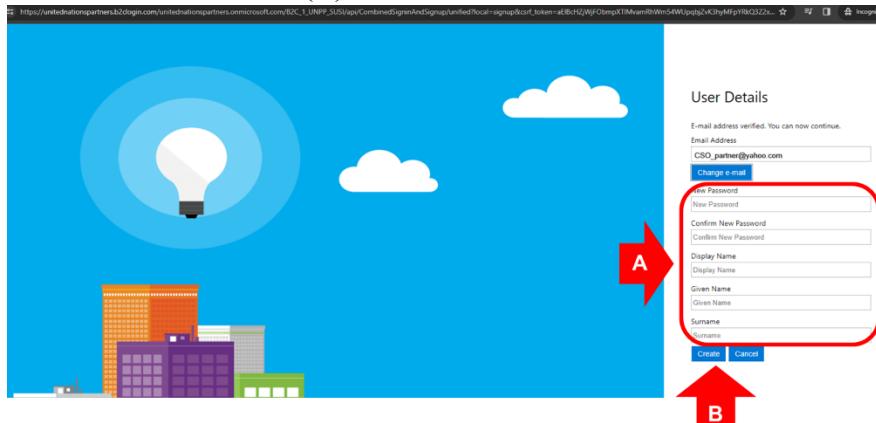
Шаг 5: Получите код подтверждения на вашу электронную почту (если не появится в течение нескольких минут, проверьте спам-фильтр), введите код подтверждения на экране (A) и нажмите «Подтвердить код» (или «Отправить новый код»), при необходимости (Б)



Шаг 6.  
Введите  
запрошенную  
информацию  
(пароль,  
отображаемое  
имя, имя,  
фамилия) (A)

## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

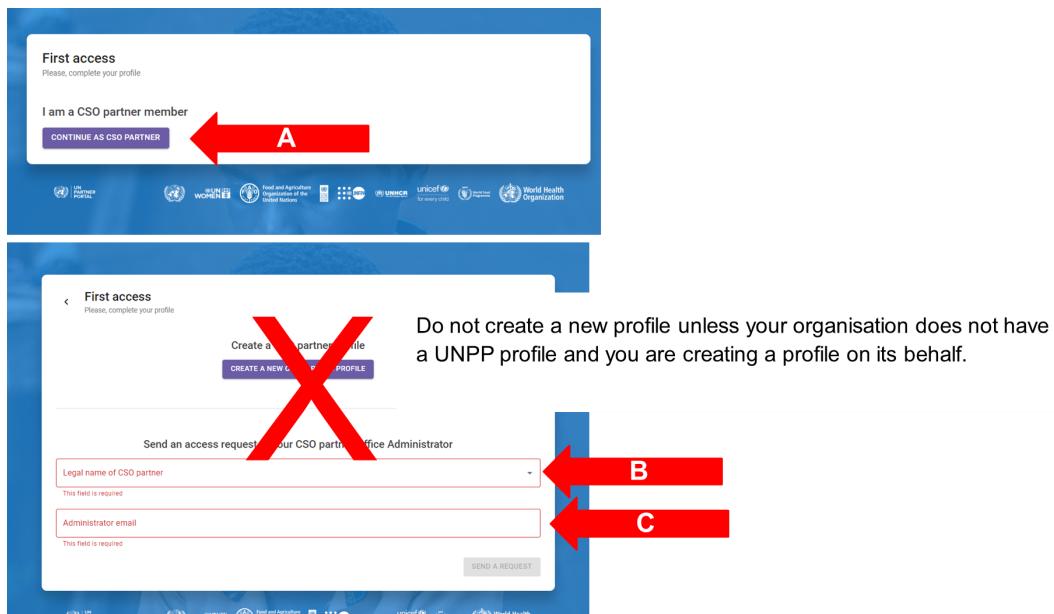
и нажмите «Создать» (B).



Шаг 7. После создания учетной записи при первом входе в UNPP нажмите «Продолжить в качестве партнера ОГО (CSO)» (A), выберите свою организацию из раскрывающегося списка (B), добавьте адрес электронной почты администратора (C) и нажмите « Отправить запрос» ('Send a request'), чтобы ваш администратор мог связать вас с профилем UNPP вашей организации .

Примечания:

- Не создавайте новый профиль (X), если только у вашей организации нет профиля UNPP и вы создаете профиль от ее имени в первый раз.



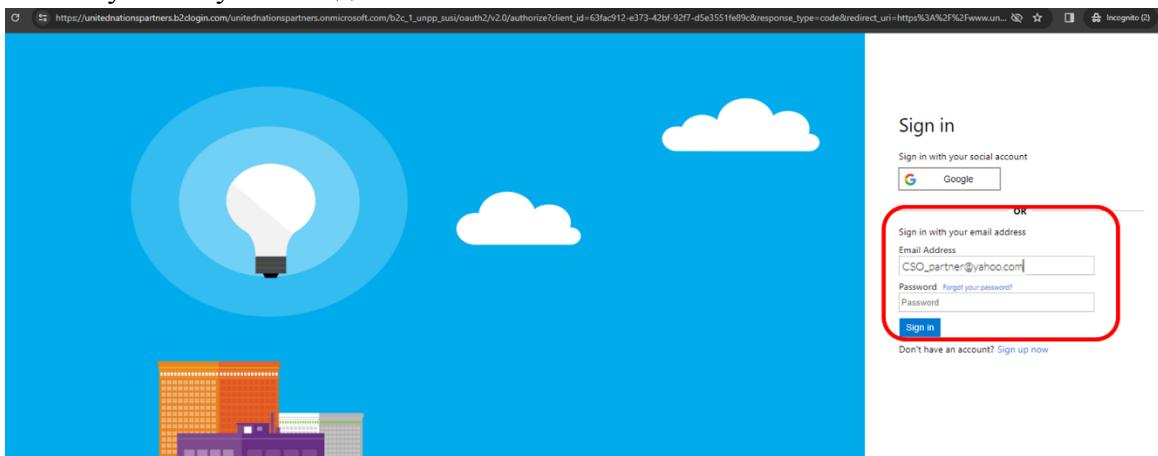
## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

- Если ваш администратор уже ввел вашу информацию в систему управления пользователями, вы попадете прямо в свой профиль UNPP.
- Если вы не знаете, кто ваш администратор, свяжитесь с контактным лицом в ЮНФПА, отправьте ей/ему ссылку на ваш профиль UNPP, и она/он сможет выслать вам информацию.

### Доступ к системе QuantumPlus ЮНФПА

QuantumPlus ЮНФПА доступен только по этой ссылке <https://unip.unfpa.org/>.

После нажатия на ссылку пользователю будет предложено войти в систему, используя свои учетные данные UNPP.



Может возникнуть небольшая задержка между регистрацией и доступом к профилю/ям партнера QuantumPlus. ЮНФПА должен сначала подтвердить подлинность информации.

Напоминаем, что все ОГО, имеющие право войти в QuantumPlus, должны быть указаны в разделе UNPP «Управление пользователями» действующего профиля UNPP.

### D. Библиотека ресурсов UNPP

#### Краткое руководство

Библиотека ресурсов UNPP содержит многочисленные ресурсы, которые помогут вашей организации при регистрации, входе в систему и ведении вашего профиля, а также при подаче заявки на возможные партнерства в UNPP.

Пожалуйста, обратитесь к [кратким руководствам UNPP](#) для получения дополнительной информации о регистрации и входе в систему, ведении профиля, запросах на выражение



## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

заинтересованности (возможности партнерства), а также общих руководствах по ролям и разрешениям пользователей и управлению пользователями.

### Ресурсы отдельных агентств

Дополнительные ресурсы для отдельных агентств ООН также доступны в [библиотеке ресурсов UNPP](#). Партнерам ЮНФПА доступна следующая информация: инструкции UNPP для партнеров ЮНФПА, руководство для исполнительных партнеров (ИП) и политика ЮНФПА по выбору, регистрации и оценке исполнительных партнеров.

### Протокол ИП для ресурсов PSEA

В дополнение к общим руководствам UNPP, доступным в библиотеке ресурсов, существует также специальный раздел, посвященный [ресурсам PSEA \(предотвращение сексуальной эксплуатации и насилия\)](#). В этот раздел включен межведомственный пакет ресурсов по PSEA протоколу исполнительных партнеров, ресурсы для поддержки укрепления потенциала по PSEA, а также руководства для пользователей модуля PSEA и справочные материалы.

Поскольку подразделения системы Организации Объединенных Наций требуют, чтобы наши партнеры проходили оценку их способности предотвращать сексуальную эксплуатацию и насилие (СЭН) и реагировать на нее, мы рекомендуем вам пройти самооценку, если вы еще этого не сделали. Ваши способности не окажут негативного влияния на ваш выбор, скорее, это хорошая отправная точка для того, чтобы начать укреплять свои способности в этой области.

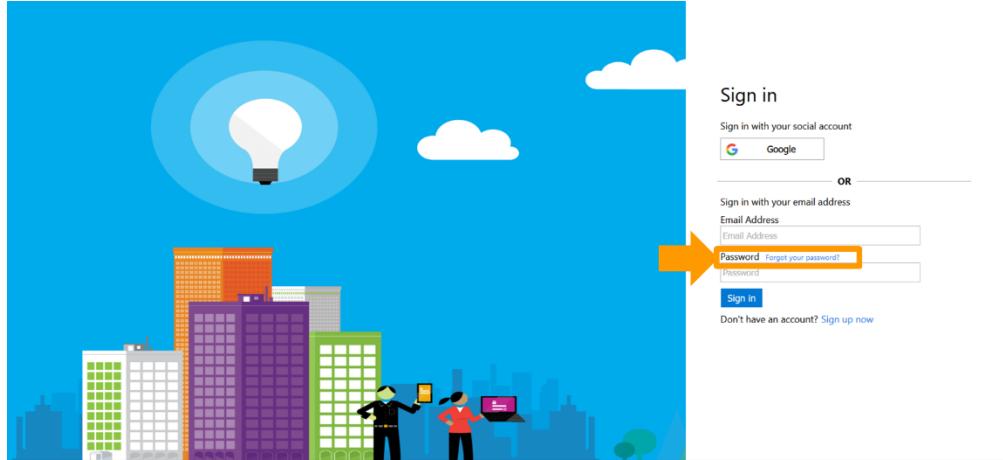
Пожалуйста, посетите этот раздел библиотеки ресурсов UNPP, чтобы получить дополнительную информацию о том, как проводятся оценки PSEA в ЮНФПА, а также инструкции по использованию модуля PSEA, доступного в вашем профиле UNPP.

### E. Доступная поддержка на UNPP

#### Забыли пароль

Пользователи, которые забыли свой пароль UNPP, сбрасывают пароль, нажав «Войти» ('Sing in') на [главной странице UNPP](#), введя свой адрес электронной почты и нажав «Далее» ('Next'). На странице входа воспользуйтесь ссылкой «Забыли пароль» ('Forgot your password'), чтобы сбросить пароль и получить доступ к учетной записи UNPP.

## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА



### Спросите Rafiki

Если у вас возникнут какие-либо технические проблемы с UNPP, воспользуйтесь чатом «Спросите Rafiki», доступным в UNPP (расположенным в правом нижнем углу экрана). Чат Рафики доступен на всех страницах UNPP.

# Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА

Welcome to the UN Partner Portal  
Where UN Agencies and Civil Society Organizations Connect

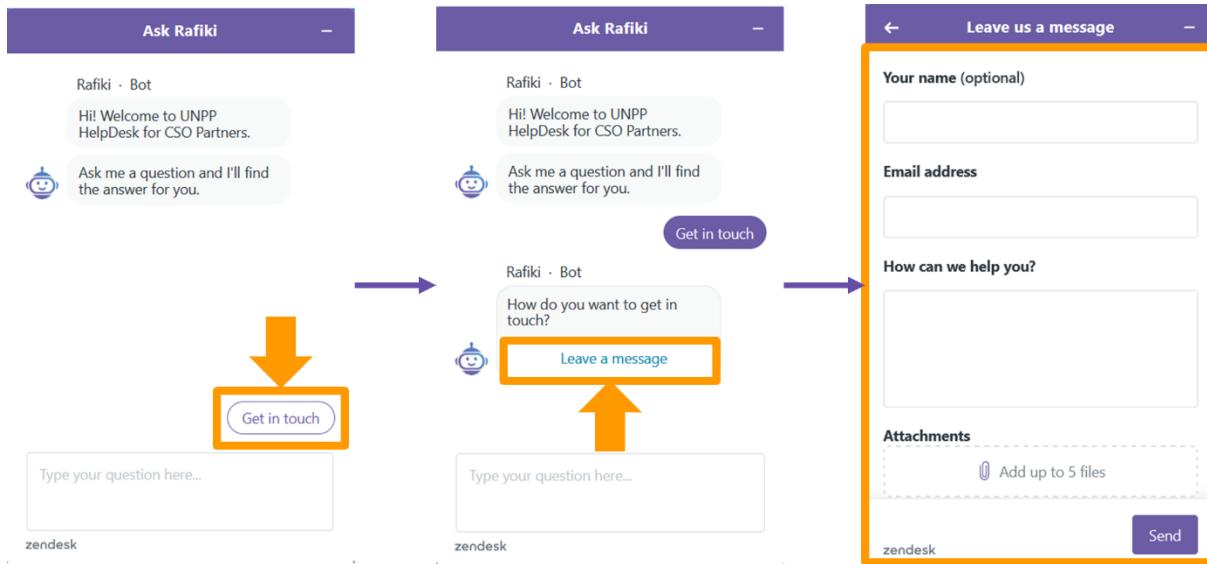
UN Secretariat, UN Women, FAO, UNDP Crisis Bureau, UNFPA, UNHCR, UNICEF, WFP, IOM and WHO with operational support from UNICC, have joined forces to deliver the UN Partner Portal, a platform for Civil Society Organizations (CSOs) to engage with the UN on partnership opportunities. The UN Partner Portal is designed to facilitate a harmonised, efficient and easy collaboration between the UN and its partners.

Чат Rafiki можно использовать для запроса в службу поддержки UNPP, если вам требуется техническая помощь, например:

- Вам нужна помощь с доступом к вашей учетной записи UNPP (например, пользователи учетной записи вашей организации потеряли доступ, и необходимо добавить новых пользователей)
- Вам необходимо обновить нередактируемую информацию в вашем профиле.
- Ваша организация по ошибке создала более одного профиля в UNPP и должна удалить дубликаты.

Чтобы отправить запрос в службу поддержки, нажмите «Спросить Rafiki» ('Ask Rafiki'). В чате вы можете задать вопрос или выбрать опцию «Связаться» ('Get in touch'). После нажатия кнопки «Связаться» выберите «Оставить сообщение» ('Leave a message') и введите данные вашего запроса в службу поддержки. Обязательно укажите название вашей организации (как оно указано в UNPP), ссылку на ваш профиль UNPP и будьте как можно более конкретны в своем вопросе/запросе.

## Работа с ЮНФПА: Краткое руководство для партнеров организаций гражданского общества (ОГО) по работе с партнерским порталом ООН (ППООН или UNPP) и системой QuantumPlus ЮНФПА



### Поддержка со стороны ЮНФПА

Для получения любой дополнительной поддержки, связанной с вашим партнерством с ЮНФПА и не связанной с техническими проблемами с UNPP, обращайтесь к своему контактному лицу в ЮНФПА.